



QK1936498

海外英语

Overseas English

国际刊号: ISSN1009-5039 国内刊号: CN34-1209/G4 邮发代号: 26-179

2019年 (总第404期)

OVERSEAS
ENGLISH

2019年16期 (8月)

ISSN 1009-5039



9 771009 503007

万方数据

教授讲坛

- 1 专门用途英语教师认知发展研究 宁强, 齐滨
 3 浅谈校企合作导向下旅游英语课程改革 郭漫, 陈丽
 5 探究网络教学中“预定变量”的动态干预性 邓昌勇, 鲁莹
 7 跨文化交际中的非语言行为探究 何牧春
 9 在对比中反思中美写作教学的差异——评《中美写作教学对话十五讲》 刘影倩
 11 口译中的逻辑思维培养教学研究 陈喜华

翻译研究

- 14 Comparisons and Analysis Between English and Chinese Culture-loaded Vocabulary ZHANG Xiao-xia
 17 Close Reading and Translation of Li Bai's Poem—A Case Study of Comparative Translation CHEN Meng-fan
 20 译者主体性与《鹊桥仙》英译的“三美”再现 崔落梅
 23 言语行为理论下《麦克白》中女巫预言的翻译研究 邓林
 25 受众期待与人名增译——以《哈利·波特》与《速度与激情》系列电影的对比为例 段华丽
 28 A Study on Conventions of English Tourism Text FAN Yue-hong, RAO Li-bo
 30 互文性视角下的翻译教学 封琮, 张莹, 王静
 32 从外企实习看翻译人才培养 郭琦, 楚向群
 34 管窥公路工程英语的词句特点及翻译技巧 何彦伟
 36 湖南特产商标英译语用得得体性策略初探 蒋娟
 38 浙江现代政策文化对外传播翻译路径探究——以《之江新语》特色词句英译为例 金奕彤
 41 从三美论浅析《琵琶行》中的修辞翻译 李欣, 刘璐, 孟芸碧
 44 目的论视角下布依族文化特色词的翻译 刘福娟
 46 浅谈人工智能翻译和人工翻译的比较与展望 刘天泽
 48 思维导图在法律英语翻译中的运用 刘雨晴
 50 严复“信达雅”翻译标准指导下的古诗词翻译——以《除夜雪》和《鹊桥仙》为例 罗晓佳
 52 从多元系统理论角度鉴赏朱生豪的莎士比亚戏剧《无事生非》译本 马牧歌
 55 任务教学法在商务英语翻译教学中的运用 钮敏
 57 刍议口译产出焦虑的成因和对策 芮菲
 59 浅析交际翻译视域下昆明景区公示语英译 施栋宇
 61 保定文学作品中的方言英译策略探究 苏丽, 赵亚男
 63 杨宪益夫妇的翻译适应与选择——以鲁迅小说《祝福》英译本为例 苏培丹
 66 社会学视角下的口译研究: 分析与展望 孙琳, 周瑾序
 68 从纽马克翻译理论看小说中文化负载词的翻译——以《金锁记》和《倾城之恋》为例 唐万婵
 71 《阳光下的罪恶》译本的对比与赏析——以刘月荣、李玉杰译本与于婉青译本为例 万瑞雪
 72 如何正确处理英语文学翻译中的文化差异 王佩瑶
 74 冯亦代《再到湖上》译本的译者行为批评分析 杨锐婷
 77 生态翻译学视角下2018年网络流行语英译浅析 张淑卿, 张金玲

语言学研究

- 80 基于自建动态语块库的汉英口译教学模式研究 郑凌茜

82	汉语国际教学中名量词“个”的选用教学·····	丁晓菲
84	中国梦主题海报“国是家”的多模态解读·····	董芮君,马伊涵
86	基于语料库和批评话语分析的海外孔子文化传播研究——以英美主流媒体对“孔子学院”的报道为例 ·····	葛宇飞,徐欣
88	The Implications of Language as a Complex Adaptive System·····	HU Gong-bo
92	高低语境文化论下中美广告语言对比研究·····	蒋慧
94	从二语习得看外语教学中的教师话语策略的应用探析·····	刘小伟
96	郝玉青译《射雕英雄传》人物话语的文化解构·····	满昊,张金玲
99	隐匿期阿尔兹海默症患者的隐喻思维能力探析·····	潘玥
102	中西方媒体贸易战漫画多模态隐喻对比研究·····	钱晓芳
105	中西方语言研究语文学时期之对比·····	任雪娇
107	<i>China Daily</i> 有关“两会”海报的多模态语篇分析·····	沈丹,徐衡
109	从同化现象看英语后缀-ed的发音·····	宋莹
111	基于依存树库的特蕾莎梅和习近平的新年致辞句子的语量研究·····	苏冬莹
113	The Analysis of Validity in English Language Testing—A Comparison Between FCE and SQA Test in Listening ·····	WANG Lu
115	二语句法习得与英语教育的关联性研究·····	王晓宏
117	英语假拟并列构式研究述评·····	王籽运,李健雪
120	对校园欺凌相关报道中新闻价值话语构建的分析·····	杨丽芳
122	A Multimodal Discourse Analysis of the Publicity Film of Qingdao, the Host City of the SCO Summit·····	YANG Li-li
124	语境——静态与动态的统一体·····	张晓惠
126	基于准实验设计的大学英语多模态词汇教学实证研究·····	赵高月

考试英语

128	以英语演讲为平台论培养当代大学生思辨能力的重要性·····	余英
130	浅析大学英语四级笔试的信度和效度·····	苏悦畅

外语教育技术

132	翻转课堂在工科院校大学英语教学中的应用研究·····	周衍
134	浅谈语境线索理论在英语阅读教学中的应用·····	陈瑶
136	浅谈教师角色的改变与发展·····	马施琪
138	论应用型高校大学英语教学校本多元化评估体系建设·····	曹颖
140	大学英语课外实践教学及通识教育属性评析·····	丁福聚
142	新媒体背景下中职英语信息化教学的运用探究·····	彭清琳
144	“一带一路”服务背景下省域外语人才培养模式创新研究·····	侯晓玮
146	以《量表》为指导的大学英语课程改革探索·····	胡翠霞
148	综合英语教学中的多模态输出·····	黄相会
150	基于构建主义视域的高校英语翻转课堂教学分析·····	黄一平
152	词汇对等理论对英语精读教学的启示·····	李醒
153	“任务驱动”模式视角下的大学英语课程教学设计研究·····	廉玉营
155	独立学院如何配合社区学院做好英语专业学生的思政教育工作·····	梁晓珊
157	浅谈大学英语教学中的中式英语现象·····	刘剑钊,李俊梅

159	多模态视角下大学英语第二课堂建设——基于南京理工大学泰州科技学院大学英语俱乐部的现状分析	刘舒,张田学,赵宇婷
161	OBE理念指导下的大学英语教学研究.....	马东黎
163	基于支架式教学模式的商务英语阅读词汇教学.....	马娟
165	大学英语改革背景下的中华文化英语课教学优化研究.....	强佳,黄栋
167	科技英语课程思政教学对大学生创新能力的影响探究.....	荣博
169	整体语言教学模式下大学英语新闻听力教学策略探索.....	宋之允
171	应用型人才培养模式下的大学英语教学改革.....	汤霞
174	大学生移动终端APP英语“碎片化”学习现状调查与研究.....	滕越,崔燕
176	微课在大学英语教学中的应用与发展趋势探讨.....	王芳
178	基于微课的大学英语词汇翻转课堂教学模式探析.....	辛本秀
180	互动式教学模式在独立学院国际班英语教学中的应用.....	支凯妮

基础英语教育

182	立足持续静默窄读,提升潜能生英语阅读能力.....	薛红春,张朝霞
184	高中英语阅读学习的过程性评价.....	高佳新
186	浅谈中学教师如何进行英语写作教学.....	吴婷婷
188	浅谈档案袋评价在高中英语写作教学中的应用价值.....	于嘉欣
190	探索核心素养之初中英语创新课堂口语教学实践.....	冯磊
192	初中生英语写作兴趣的培养.....	韩雅慧
194	核心素养视角下英语师范生教学技能的协同培养研究.....	黄鉴妙
196	非语言因素对高中英语阅读理解的影响研究.....	黄露怡
198	小学英语教学中高效小组合作学习之探究.....	李艳
200	基于英语学科核心素养的初中英语阅读教学课例分析.....	刘玉英
203	从关键期假说看“少儿英语热”.....	穆含笑,刘敏

中外文学文化研究

205	“一带一路”视域下培育留学生中华文化素养的问题与对策——以江苏高校留学生为例.....	朱相如,陈仲伟
207	<i>Analysis of Mont Blanc</i>	FAN Ruo-yao
210	非言语交际在国际商务谈判中的功能及应用研究.....	贾再俊
213	<i>A Comprehensive Study of the Literary Theory of William Wordsworth</i>	JIANG Zhen-shuo
215	《伟大的盖茨比》伟大在何处.....	林津石
217	<i>Female Body Discourse in Tipping the Velvet</i>	LIN LIN
220	从话语权力理论解读《黄色墙纸》中的含混.....	朴然
223	浙西文化关照下徐志摩译诗的儒家文化情结及其在少数民族的传播研究.....	田曲平
225	<i>On Intercultural Communicative Competence in College English Education</i>	WANG Fu
227	本雅明寓言理论视角下《动物庄园》中极权统治研究.....	王瑜,倪锦诚
229	希腊神话资源的产业化探究.....	杨贤稳
231	<i>Case Analysis of Intercultural Communication</i>	XIE Mu-dan
233	《水浒传》在法国的传播与接受——基于亚马逊网站读者评论视角.....	谢思婷,李晓艳
235	<i>An Analysis of Catherine's Tragedy at Wuthering Heights—from the Contradiction between “Id” and “Social Reality”</i>	XUE Ming-fu, WANG Fu-yin

238 论《廊桥遗梦》中金凯的不可知性与神秘性…………… 张富生

高职英语教育

- 240 基于职业能力培养的高职英语教学方法研究…………… 朱艳梅
- 241 现代学徒制背景下的高职高专英语教学…………… 邓莉洁
- 243 “互联网+”时代下职业院校专业英语慕课的移动学习模式研究
…………… 林琳
- 245 信息化教学背景下高职英语课堂教学设计与实践
…………… 刘爱莲,刘慧
- 247 基于大数据时代高职英语混合式教学模式分析…………… 牛震
- 249 试论信息化教学在高职院校英语阅读课程的运用…………… 王依亿
- 251 高职高专涉外护理英语课程设置的探索——以雅安职业技术学院为例
…………… 吴贤雯
- 253 ESP专门用途英语背景下的跨境电商课程建构…………… 谢冬纯
- 255 教育信息化背景下的高职英语教师发展研究…………… 于潇宇
- 257 在高校英语教学中应用翻转课堂教学模式研究…………… 张金钰
- 259 专门用途英语教学途径与旅游英语教学…………… 张秀文,蒋玉萍
- 261 高职英语应用文写作教学中“词块”输入的应用分析…………… 周珊珊
- 263 自媒体环境下的英语自主学习能力培养…………… 易斌

学术思潮

- 266 Current Situation and Future Development of “Affordance” in
College English Learning Environment in Information Age
…………… ZOU Yan, WANG Ke-xin
- 269 On the Application of Reading-to-Write Approach to English
Writing Teaching in Senior Middle School…………… CAI Hao-sheng
- 271 A Study of Meta-cognitive Strategy to Improve College Students’
Self-management Ability in College English Learning
…………… DU Ai-hong,JIANG Yu-xia
- 273 Study on Education Model of Innovation An Entrepreneurship
Based on School-Enterprise Cooperation Platform—Take
business administration as an example…………… GE Yan
- 275 A Brief Analysis of the U.S. Graduate Admission System
…………… LIU Hui-hui
- 277 基于跨文化交际的大学英语文化导入教学模式构建
…………… 赖丽萍
- 279 An Investigation on Pre-service English Teachers’ Perceptions
Toward Using Portfolio Assessment in English Writing Teaching
at Middle Schools…………… SUN Zheng

Overseas English

海外英语

(2000年创刊)

2019年第16期(8月下)

主管单位: 安徽出版集团有限责任公司

主办单位: 安徽科学技术出版社

编辑出版:《海外英语》编辑部

地址: 安徽省合肥市蜀山区
翡翠路1118号出版传媒广场
东1007室

邮编: 230071

电话: 0551-65690811

0551-65690812 (编辑部)

传真: 0551-65690975

意见反馈热线: 0551-63533358

网址: <http://www.overseaeen.net>

投稿信箱: jsjt@overseaeen.com

zwwh@overseaeen.com

zwwx@overseaeen.com

hwsy@overseaeen.com

eyxd@overseaeen.com

社长: 丁凌云

主编: 蒋贤骏

执行主编: 吴玲

常务副主编: 杨辉军

编辑部主任: 谢媛媛

编委会成员(按姓氏笔画为序)

孔庆炎 王初明 刘鸿章 安晓灿

许钧 何刚强 束定芳 陈永捷

钟乐平 徐盛桓 蔡基刚

布赖恩·麦克黑尔 查尔斯·奥尔德森

编辑: 代影(责编) 梁书 唐一东

王力 张薇 闻翔军

朱宝贵 李雅琪 冯蕾

美术编辑: 夏美娅

内文版式: 吴思

发行: 李周 光文玲

内文印刷: 安徽新华印刷股份有限公司

封面印刷: 安徽新华印刷股份有限公司

订阅: 各地邮局

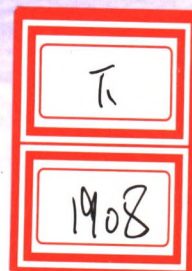
邮政发行代号: 26-179

国际标准刊号: ISSN 1009-5039

国内统一刊号: CN 34-1209/G4

定价: 38元

如果杂志出现装订错误或缺页、漏页等情况,
请寄回杂志社,我们负责给予调换。



海外英语

(2000年创刊)
半月刊
2019年16期

Overseas English

Haiwai Yingyu
(Started in 2000)
Semimonthly
No.16 2019

主管单位：安徽出版集团有限责任公司

主办单位：安徽科学技术出版社

社长：丁凌云

主编：蒋贤骏

执行主编：吴玲

常务副主编：杨辉军

编辑部主任：谢媛媛

编辑出版：《海外英语》编辑部

电话：0551-65690811 / 65690812

网址：<http://www.overseaen.net>

印刷：安徽新华印刷股份有限公司

订购处：全国各地邮局

Sponsored by Anhui Publishing Group and Anhui Science & Technology Publishing House

President: DING Lingyun

Editor in Chief: JIANG Xianjun

Executive Editor: WU Ling

Deputy Editor-in-Chief: YANG Huijun

Editorial Director: XIE Yuanyuan

Edited and Published by Editor Board of Overseas English

Tel: 0551-65690811/65690812

<http://www.overseaen.net>

Printed by Anhui Xinhua Printing CO., LTD.

Domestically Distributed by All Local Post Offices in China

国内统一刊号：CN 34-1209/G4

国际标准刊号：ISSN 1009-5039

邮发代号：26-179

定价：38.00元

ISSN 1009-5039



9 771009 503007